



每週通訊

聖荷西華人天主教會

San Jose Chinese Catholic Community

<http://www.sjccc.org>

堂區地址

Saint Clare Parish
725 Washington Street
Santa Clara, CA 95050
Email: sjccc@sjccc.org

每週通訊

Email: weekly@sjccc.org

主曆2012年03月11日

941 Lexington St. (at Lafayette St.), Santa Clara

指導司鐸 歐維禮神父 408-509-6960
fr.olivera@gmail.com

† 主日彌撒
國語 週日上午 9:00am 五街老人公寓
85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)

粵語 週日下午 1:30pm St. Clare Church

國語 週日下午 3:00pm St. Clare Church

英文 週日下午 3:00pm St. Clare Church

† 平日彌撒 Ascension Church

國語 週六上午 8:00am Ascension Church
12033 Miller Ave. Saratoga

† 和好聖事 St. Clare Church

粵語 週日下午 1:00pm St. Clare Church

國語 週日下午 2:30pm St. Clare Church

† 成人慕道 施天寶 408-777-3565

† 嬰兒領洗 周守華 408-517-0880

† 葬禮/婚禮 歐維禮神父 408-509-6960

† 禮儀組(國語) 王恩琪 408-453-3579

黃天佳 408-291-0250

† 禮儀組(英語) Joanne Chao 650-906-1456

† 聖城通訊 徐琪

† 查經分享 (聯絡方式請至網站查詢)

北區 南區

西北區 吳興民 青年組

西區一 陳寶蓮 磐石 Daniel Wang

西區二 汝洪湘 燈塔一 Maria Chen

西區三 王緒常 燈塔二 Patricia Chong

西區四 郭漢珍 Watermark HS Patrick Ku

YAG Steve Chu

† 明供聖體 † 聖神同禱會

每月首週六 7:30pm 每月第二、四週六 8pm 一號教室

† 下週彌撒經文 (3/12/12 - 3/18/12)

週一 列下 2K 5:1-15 路 Lk 4:24-30

週二 達 Dn 3:25,34-43 瑪 Mt 18:21-35

週三 申 Dt 4:1,5-9 瑪 Mt 5:17-19

週四 耶 Jr 7:23-28 路 Lk 11:13-23

週五 歐 Ho 14:2-10 谷 Mk 12:28-34

週六 歐 Ho 6:1-6 路 Lk 18:9-14

四旬期第四主日 (4th Sunday in Lent)

編下 2Ch 36:14-17,19-23 弗 Ep 2:4-10

若 Jn 3:14-21

† 本週主日彌撒釋義

四旬期第四主日

(4th Sunday in Lent)

出 Ex 20:1-17

格前 1Co 1:22-25

若 Jn 2:13-25

四旬期中，教會積極準備候洗者接受洗禮，今天的福音顯然具有這個目的。但是在撒瑪黎雅婦人的悔改過程中，我們尚可發現領洗進教的基督信徒，應該發展的教友生活。為清楚起見，我們指出三個步驟：水的洗禮、真實的敬禮，和作證的使命。

耶穌和婦女的談話是從向她要求水喝開始的。在若望福音富於象徵的筆法下，不可能與聖洗聖事無關。洗禮是信從福音與悔改的標記，如同這位婦女原先是來汲取井中的水，由於耶穌的開導，變化的態度，開始向祂尋求活水。水能洗濯，也能滋養、產生生命，象徵聖洗聖事的活水，洗濯了撒瑪黎雅婦女，賜給了她生命，而且如同耶穌說的在她內成為泉源，流向賞賜永恆生命的天父。慕道者在四旬期中準備汲取活水，而我們領過洗禮的教友也該繼續不斷發展活水賜與的生命。

耶穌賞賜的活水的確流向天父，於是這個婦女道出了朝拜天主的渴望。不過她的朝拜天主的概念，相當粗淺，限定在外面的殿宇。可是領洗的教友已經與耶穌基督結合為一，成為一座精神的聖殿。他們雖然也需要人手建立的殿宇，不過更加重要的是在耶穌基督內朝拜天主。所謂「要用心神、要按真理朝拜祂」，實在便是督信徒的祈禱：因？真理的基督，在聖神內，向天父朝拜。這是真實的敬禮，耶穌教給了撒瑪黎雅婦女。在四旬期中，慕道者學習朝拜天主，而為我們領過洗的教友而言，這也是加深以心神及真理祈禱的時機。

耶穌啟示了水的洗禮與真實的敬禮之後，清楚地向婦女表示自己默西亞的身分，於是她放下水桶，回去向撒瑪黎雅人作證。這也顯出相信基督之後的效果。放下水桶，多少象徵捨棄過去的

重要東西，然後需要立刻向人分享自己所得的新生命。她在同鄉人前的作證，看來相當有效，以致他們請求耶穌在那裏住了兩天，最後相信耶穌是世界的教主。慕道者在四旬期中準備自己的洗禮，但是同時也知道加入教會，承擔了作證與傳教的使命。至於為我們領洗的教友，四旬期引起我們對自己洗禮的回憶；作證的使命也該因而在此時期有意識地加深。

水的洗禮、真實的敬禮、作證的使命，教友生活的三個步驟在今天福音中，透過耶穌與撒瑪黎雅婦女的談話，啟示給了我們。如果我們再進一層，根據若望福音特別強調內在經驗的神學註解一下，那麼這三個步驟都假定基督與教友的合而為一。水的洗禮象徵與死亡復活的基督生命中的溝通；真實的敬禮必須藉著與基督、唯一大司祭在祈禱中的共融；至於作證的使命，是以生活及行動，表達出臨在於自己的救主基督。總之，基督信徒的生命，一方面以基督為泉源，而不斷成長茁壯；另一方面自身也是泉源，湧出滋潤這個世界的活水。

四旬期的禮儀，教會特別用來準備慕道者的洗禮，為能善度未來的教友生活。至於為我們領洗的教友，該是極好的機會，反省與復興自己藉著洗禮而產生的天主子女的生命。耶穌和撒瑪黎雅婦女的談話，真是一篇意義深長的教理，對於我們的聖事生活、祈禱生活以及傳教生活，都有精闢的指示。

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 Sunday Liturgy
張春申神父著

《活動及通告》

◆慈愛上主，宇宙的創造者：祢賜我生命，藉著領洗，召叫我成為世界的光。請幫助我在服務他人時，讓這世界亮一點，溫暖一點。以上所求，靠我們的主基督。阿門。

◆We have Scrips for Ranch_99 (大華) and Marina (永和) Supermarkets. They are for sale after Mass each Sunday in the hallway. Pls. purchase your grocery needs using the Scrips. The return proceeds will support SJCCC activities. 大華 99 和永和超市的購物券 可繼續每周日彌撒後在穿堂購買. 請大家支持我們團體

◆守齋期的靈修盛宴:

四旬期的退省(3/17)，翟神父將為我們闡述『聖架七言』，在祂生命態度的光照中再度省視我們的生命。除了退省外，在四旬期的每主日彌撒後預備了一個團體性的祈禱；如同耶穌基督以不同面貌顯示給我們，四旬期中每主日彌撒後的祈禱也會以不同面貌召喚我們去經驗教會豐富的生命:靜觀默想玫瑰經文(3/4)、明供聖體(3/11)、泰澤祈禱(3/18)、和公拜苦路(3/25)。同時也邀請大家在 3/5-3/13 期間為我們的團體做第二個九日敬禮，祈禱意向: 為新成立的 Mission 更能顯揚天主的名。

◆The Diocese of San Jose is having a series of classes called Faith Beyond 2000. This is a great opportunity to help us better understanding our faith. For detail information please see the flyer.

◆四旬期一日靜默退省

主題：聖架七言

日期：3/17/2012 時間：9am to 5pm (有彌撒)

地方：Parish Hall @ St. Clare Parish 神師：翟林湧神父

費用：\$10 或 自由奉獻 (含午餐)

報名 (請務必報名以便服務團隊預備餐點)

吳鴻業：frank.h.wu@gmail.com, 408-615-9973

周盛芳：shengfang_wu@yahoo.com, 408-615-9973